# Владислав Граковский

# ПУРПУРНАЯ БАБОЧКА

Действующие лица

ОТОЭСИ-САН

ЯМАХОРИ

АМЭГИТА

ИЦУМА

НИКАМУДЗУ

ТАНАЁСИ

ТИУРА

Порядок сцен

Пролог. Дом Отоэси-сан

История Танаки. Хохотун

История Тиура. Оборотень

История Отоэси-сан. Пурпурная бабочка

История Ицума. Скрытый снегами Саппоро

История Ямахори, который хотел жениться

История Осахара-сан. Печень странника

История Сенно Рюкю (Бы). Ками

История Танаёси. Госпиталь Агаро

История Амондзяко. Дети Тиура

Конец Истории Тиура

Конец Истории Отоэси-сан

История Сони. Тростниковое одеяло

Конец Истории Ицума

Конец Истории Ямахори

*Где-то в Японии. Дорога, по ней идут два путника. У одного в руках что-то*

*вроде футляра для музыкального инструмента. Другой несет ведерко,*

*прикрытое тряпицей. Он явно завершает свой рассказ, оживленно жестикулируя, насколько это возможно сделать, неся в руках ведерко*

ВТОРОЙ И кончилось это все именно так, как я и рассказываю – то есть, не кончилось никак. Представляете?

Первый посмеивается

Да что уж, мне и самому смешно. Но вот такие вот истории случаются у нас в Японии, иногда, но случаются. Расскажешь – не поверят. Уф.

ПЕРВЫЙ Устал?

ВТОРОЙ Есть немного. Да и неуютно как-то стало... Стемнело уже... Интересно, мы уже

в Рэ?

ПЕРВЫЙ В Рэ, в Рэ... *Смотрит вдаль* Ну что ж, вот здесь, пожалуй, мы и остановимся. Вот он - дом Отоэси-сан, о котором я рассказывал.

ВТОРОЙ Дом Отоэси-сан?

ПЕРВЫЙ Ну да! Тот самый. Помнишь? *Он идет к дому, Второй медленно следует за ним*

ВТОРОЙ А-а-а... Да-да, помню. Так это он и есть?

ПЕРВЫЙ Он и есть. Ну как?

ВТОРОЙ Да...

ПЕРВЫЙ Словно вовсе и не стены у него, а крылья бабочки!

ВТОРОЙ Точно...

ПЕРВЫЙ Заметил? Вот он какой, дом Отоэси-сан...

ВТОРОЙ *уныло* Вот он какой, дом Отоэси-сан...

ПЕРВЫЙ Да, точно, кажется: тронешь – и зазвенит этот дом нежно, как колокольчик… Такой легкий, прозрачный…

ВТОРОЙ Ну да...

ПЕРВЫЙ Да что ты, Ицума, заладил, «ну да, ну да»? Что с тобой?

ИЦУМА Вы действительно хотите ночевать здесь, Ямахори-сан?

ЯМАХОРИ А почему нет?

ИЦУМА Не знаю, Ямахори-сан.

ЯМАХОРИ А-а-а... Да ты испугался!

ИЦУМА Не знаю, Ямахори-сан. Не знаю. Но я вам вот что скажу: у меня какое-то ощущение... Непростое... Даже там, на Старой дороге у Осахара-сан мне было как-то спокойнее.

ЯМАХОРИ Значит так, Ицума. Когда я прохожу Рэ, я всегда заглядываю к Отоэси-сан. Всегда. Ты мой спутник, я приглашаю тебя идти со мной. Приказать я тебе не могу, ты мне не слуга, так что, если не хочешь идти в дом, можешь заночевать в лесу, если в нем тебе спокойнее. Идет?

ИЦУМА Может, найти какой постоялый двор?

ЯМАХОРИ Ну что ты дрожишь? Идем! В дом к Отоэси-сан постоянно приходят гости.

И днем, и ночью.

ИЦУМА И днем, и ночью?

ЯМАХОРИ Ну да, и днем, и ночью. Двери дома его всегда открыты, и все время в главной комнате сидят на циновках гости. Никогда их не бывает слишком много, но и пусто у Отоэси-сан тоже никогда не бывает. Хотя, честно говоря, сейчас еще вовсе и не ночь, только-только стемнело. Ну что? Ну, Ицума?

ИЦУМА Идемте... *Подходят к дому* Ямахори-сан, а что же делают гости в этом доме?

ЯМАХОРИ Отдыхают после дальней дороги. Пьют чай, заваренный по всем правилам чайной церемонии. Кто хочет - делает икэбаны. Кто хочет – санбо. Разговаривают, да. Рассказывают разные истории. Да ладно, пойдем, сам все увидишь.

*Они заходят в дом и останавливаются у входа. В главной комнате на циновках сидят ОТОЭСИ-САН и ТАНАЁСИ. Перед ними – НИКАМУДЗУ и АМЭГИТА.*

АМЭГИТА Кто в Рэ не знает Танаки-хохотуна!

НИКАМУДЗУ Он все время ходит по улицам и рынкам…

АМЭГИТА По дворам и садам…

НИКАМУДЗУ И снова по улицам и дворам…

АМЭГИТА И по садам и рынкам…

НИКАМУДЗУ И снова…

АМЭГИТА И снова!

НИКАМУДЗУ И везде, где бы он не появился, люди хохочут, не останавливаясь...

АМЭГИТА А останавливаются только тогда, когда Танаки сам уходит от них!

НИКАМУДЗУ И рассказывает Хохотун о самых смешных историях, которые когда-либо происходили в мире: о Русемоне, потерявшем свои штаны…

АМЭГИТА И о хвастуне из Сохимори, который так надулся, что полетел, словно воздушный дракон…

НИКАМУДЗУ И о маленьком Ка, съевшем гору вместе с камнями и деревьями…

АМЭГИТА И о змее, который растолстел так, что стал похожим на бочку…

НИКАМУДЗУ И о странных людях из-за моря, у которых вечно круглые глаза, которыми они видят все вокруг себя, словно лягушки…

АМЭГИТА И о пьяных рыбах, которые взлетели выше птиц…

НИКАМУДЗУ И о…

АМЭГИТА Да, и об этом тоже! В общем, рассказывает Танаки и о многом-многом другом.

НИКАМУДЗУ А когда он уходит?

АМЭГИТА А уходит Танаки-хохотун, когда видит, что люди, вот еще чуть-чуть, еще немножечко, и лопнут со смеху, и вот тогда он поднимается со своей циновки, сворачивает ее, закидывает на плечо, да и идет себе дальше.

НИКАМУДЗУ А люди корчатся от смеха, бьют себя ладонями по коленям, держатся за щеки, вытирают слезы и только повторяют: «Ну, Танаки, ну, уморил»!

АМЭГИТА И сам Танаки-хохотун вечно хохочет со своими слушателями, и не было у него в жизни такой минуты, когда бы он не хохотал…

НИКАМУДЗУ Кроме, конечно, вечера, когда он возвращается к себе, в маленький домик на окраине, тот, что возле высокой вишни. Там он бросает циновку на пол около двери, снимает с себя свое хохочущее лицо, аккуратно кладет его на крохотный столик в углу, умывается и идет спать.

НИКАМУДЗУ А почему он каждый вечер снимает свое лицо?

АМЭГИТА Да разве же это непонятно – как можно уснуть и спокойно спать до утра, если ты каждую минуту хохочешь?

НИКАМУДЗУ А утром?

АМЭГИТА А утром он просыпается, надевает свое хохочущее лицо, и – вперед! И снова рассказывает о домах, где вместо потолка пол, и людям приходится ходить вниз головой…

НИКАМУДЗУ И о воде, ставшей воздухом, отчего чаем теперь не напиться…

АМЭГИТА И о Мамтээкано, прогнавшей сто женихов, и вышедшей замуж за старика…

НИКАМУДЗУ И о Галамэе, срезавшем у дракона брови, отчего тот больше не спускается со своей горы – стесняется…

АМЭГИТА И о флейте, в которую дуют носом…

НИКАМУДЗУ И о старом актере Кабату, который в жизни смешнее, чем на подмостках своего театра…

АМЭГИТА И о…

НИКАМУДЗУ Да, об этом он тоже рассказывает. В общем, говорит Танаки о самом-самом разном, а люди хохочут и хохочут…

АМЭГИТА Но как-то раз произошло так, что встав утром, Танаки-хохотун не нашел своего лица… После говорили разное: то ли его новая жена по ошибке выбросила лицо Танаки вместе со вчерашним мусором…

НИКАМУДЗУ То ли поднялся ветер, и его унесло сквозняком…

АМЭГИТА То ли оно растаяло от летнего тепла…

НИКАМУДЗУ Но об этом говорили уже потом, а пока – Танаки проснулся, подошел к своему крохотному столику в углу - а лица-то и нету…

АМЭГИТА Шум дня уже лился по улицам города, и - делать нечего - Танаки вышел на улицу, но уже без своего хохочущего лица.

НИКАМУДЗУ Он ходил по всему Рэ, по улицам и рынкам, дворам и садам, и снова по улицам и дворам, и рассказывал о подводном царстве, где свиньи породнились с водорослями, и теперь день и ночь пляшут вместе…

АМЭГИТА И о худом Батамасае, проткнувшем теменем небо…

НИКАМУДЗУ И о жарком из глины, которое хорошо с подливой из крокодилов…

АМЭГИТА И о смешном апельсине, на который чем дольше смотришь, тем больше смеешься…

НИКАМУДЗУ И о Конюдомонюдомепероманюдо, утонувшем из-за своего длинного имени…

АМЭГИТА И о глупом-преглупом Йо…

НИКАМУДЗУ И о чем он только не рассказывал…

АМЭГИТА Но люди только недоуменно жали плечами, отворачивались от него и уходили прочь, бормоча про себя: «Кто это? Почему он так неудачно пытается подражать Танаки? Что он от нас, в конце концов, хочет?»

НИКАМУДЗУ И тогда Танаки понял, что к нему пришло Время…

Пауза. Никамудзу и Амэгита кланяются

ОТОЭСИ-САН Спасибо вам.

НИКАМУДЗУ и АМЭГИТА Спасибо и вам.

ЯМАХОРИ Здравствуйте, Отоэси-сан. Знаете, мы вошли уже давно, но эта история о Танаки такая удивительная, что мы не стали ее прерывать.

ОТОЭСИ-САН Здравствуйте, Ямахори-сан. Я заметил, как вы зашли... А рассказ о Танаки... Да, он был действительно хорош.

ЯМАХОРИ Здравствуйте, Танаёси*-*сан.

ТАНАЁСИ Присаживайтесь, Ямахори-сан. Давно вас не видели, но много о вас слышали. То один путник о вас рассказывал, то другой... Хорошо ли вы добрались до Рэ, не произошло ли с вами чего особенного?

ЯМАХОРИ Спасибо, все хорошо, где бы я не был, мне всегда сопутствовали спокойствие и жизнерадостность.

ОТОЭСИ-САН Познакомьтесь. Те, кто повеселили нас историей про знаменитого Танаки - Амэгита-сан и его дочь Никамудзу. Они пришли к нам сегодня, чтобы мы не были одни.

ЯМАХОРИ и ИЦУМА *кланяются*  Здравствуйте.

*Амэгита и Никамудзу отвечают им такими же поклонами*

ЯМАХОРИ *повернулся, представляя своего попутчика* Это Ицума.

АМЭГИТА Ицума?

НИКАМУДЗУ Ицума?

ИЦУМА Я – Ицума.

ЯМАХОРИ Мы идем вместе уже долго – оказалось, нам по пути. Замечу, что Ицума тоже замечательный рассказчик. За нашу дорогу я услышал от него много интересного.

ОТОЭСИ-САН *с поклоном к Ицума* Здравствуйте, Ицума-сан. Издалека ли вы?

ИЦУМА *с ответным поклоном* Здравствуйте, Отоэси-сан. Я возвращаюсь с острова Кюсю.

НИКАМУДЗУ А, так вы идете с Кюсю... Это хорошо, что вы идете с Юга. Если бы вы шли с Севера, может, и не дошли бы до нас без приключений…

ИЦУМА Но я и иду на Север, в Саппоро! Я там живу.

НИКАМУДЗУ На Север?.. Вы идете на Север?

ЯМАХОРИ Я тоже собираюсь в ту сторону...

ТАНАЁСИ В сторону Хоккайдо? Тогда, наверное, вам лучше подождать у нас, и дальше никуда не идти.

АМЭГИТА Наверное, так.

ЯМАХОРИ Почему, Отоэси-сан? В чем дело?

ОТОЭСИ-САН Новости у нас не очень хорошие…

*В это время где-то неподалеку раздается дикий крик*

ТИУРА Никто не спасется! Никто не выживет!

ИЦУМА Что это?

ЯМАХОРИ Что такое?

НИКАМУДЗУ Вы еще ничего не знаете...

ЯМАХОРИ Нет.

НИКАМУДЗУ В Рэ появился оборотень.

ИЦУМА Оборотень?

ОТОЭСИ-САН Почему Небо насылает на нас такие испытания? Казалось, времена дикости и жестокости давно прошли, и на землю Рэ снизошло душевное равновесие и мудрое, проникнутое светлой печалью, принятие повседневной жизни, как новое несчастье поразило нас.

ЯМАХОРИ Что же произошло, Отоэси-сан?

АМЭГИТА То там, то здесь, стали находить мертвых людей.

НИКАМУДЗУ Находить мертвых всегда печально, но не было бы так страшно, если б это были пострадавшие от несчастных случаев, например, от последних наводнений, когда так широко разлились реки, напоенные прошедшими весной ливнями…

АМЭГИТА ... или вытащенные из-под обломков землетрясения, или даже убитые и ограбленные лесными разбойниками…

НИКАМУДЗУ Сначала грешили на дикий зверей, думали: может, их охватило бешенство, и они стали набрасываться на людей? Но слишком уж странно изуродованы были те тела, которые находили в лесах.

ТИУРА *снаружи* Никто не выживет! Никто не спасется! Никто не выживет!

АМЭГИТА Слышите? Это Тиура.

ИЦУМА Тиура?

ОТОЭСИ-САН Тиура, монах. Он первый сказал, что в Рэ завелся оборотень, и мы с ним согласились.

НИКАМУДЗУ Действительно, вряд ли обычный зверь выгрызет у человека селезенку, а больше ничего не возьмет, вырвет сердце, и больше ничего не возьмет, съест глаза, и больше – ничего.

АМЭГИТА Люди стали бояться выходить из домов по вечерам, бояться отпускать детей в школу, но жизнь есть жизнь, и всю ее не просидишь дома.

НИКАМУДЗУ Но снова и снова чье-то обезображенное тело находили в чаще, среди спокойно шелестящих деревьев, и снова зловещая тень оборотня нависала над Рэ.

ЯМАХОРИ Неужели невозможно с ним справиться?

АМЭГИТА Как? Можно, конечно, перестрелять всех волков. Но ведь оборотень может быть и медведем!

НИКАМУДЗУ Можно переловить всех медведей. Но оборотнем может быть и гриф.

АМЭГИТА Можно попробовать уничтожить всех грифов, но где уверенность в том, что это именно тот, за кем охотились?

ОТОЭСИ-САН И люди стали следить за людьми, ведь все же оборотень превращается в животное или птицу именно из человека…

НИКАМУДЗУ Сейчас в Рэ не особенно доверяют незнакомцам, особенно тем, кто пришел с Севера… Именно в этом направлении мертвых находили больше всего.

ТАНАЁСИ Хорошо, что вы сразу зашли к Отоэси-сан, а то в деревне мало ли что могло с вами произойти… Люди сейчас ох как неспокойны…

АМЭГИТА Да, путешественникам и торговцам стало все сложнее проходить через эти места.

ЯМАХОРИ Неужели в Рэ больше не осталось смелых людей, которые носят оружие?

ОТОЭСИ-САН Не так давно наши охотники договорились ходить вооруженными после заката солнца, в надежде поймать оборотня. Но вот в одну из ночей один из них чуть отстал, а когда его нашли утром, у него уже не было печени.

ТИУРА *его голос все ближе* Скоро от нас не останется и следа! Скоро всех нас по одному уничтожит проклятый оборотень! Никто не спасется! Никто не спасет своих родных! Никто не выживет!

ИЦУМА Что ж он так кричит? И так на душе неспокойно, а этот Тиура просто кровь в лед превращает.

ЯМАХОРИ Отоэси-сан, я не боюсь оборотня. Я готов сразиться с ним. Если нужно, я сейчас же выйду на улицу.

*Он открывает свой футляр – в нем длинный и острый меч*

ОТОЭСИ-САН Я верю вам, Ямахори-сан. И в Рэ немало тех, кто не побоится взглянуть в глаза неведомому…

АМЭГИТА Но люди сейчас гораздо опаснее, чем сам оборотень… И успокоить их невозможно…

НИКАМУДЗУ «Что же делать? Что делать?» день и ночь вопрошают они, и не находят ответа. И не менее опасно незнакомому человеку попасться на глаза им, чем оборотню...

ИЦУМА А если уйти прочь с этого проклятого места, а все дома и постройки спалить?

ОТОЭСИ-САН Было и такое предложение. Но вдруг нераскрытый оборотень уйдет вместе с ними и на новом месте продолжит свою кровавую охоту?

ИЦУМА Что же делать?

ЯМАХОРИ Что же делать?..

*Пауза*

ОТОЭСИ-САН Ждать.

ИЦУМА Как же теперь я попаду к себе в Саппоро?

АМЭГИТА А как ты, Ицума, оказался на Юге? Что погнало тебя туда? Может, ты искал там пурпурную бабочку?

ИЦУМА Пурпурную бабочку?

ОТОЭСИ-САН Пурпурную бабочку...

ИЦУМА Эта бабочка действительно существует? Странно... Я, например, никогда не встречал такую. Более того, никогда и не слыхал о ней, а уж я немало походил по свету, будьте покойны. А что, кто-то видел ее?

ЯМАХОРИ Нет, я не видел.

Все остальные молчат... Пауза

ИЦУМА Не искал я никакую пурпурную бабочку. Я вам вот что скажу: это у вас в Рэ что-то такое... непонятное... Оборотни... Бабочки какие-то... У меня все гораздо проще. Дело в том, что, как вы слышали, я живу... то есть жил на самом Севере, на острове Хоккайдо, в городе Саппоро. И жил, могу сказать, хорошо. Каждое утро выходил я из своего дома, одетый с иголочки, да так и стоял целый день напролет у своих ворот, здоровался с проходящими по улице людьми, ну, иногда играл в шахматы с соседями. А вечером возвращался к себе в дом, где и спал до самого утра.

АМЭГИТА И больше ты ничем не занимался?

ИЦУМА Какая разница, занимался я чем или нет? Главное - никто не мог сказать обо мне ничего плохого… Правда, что-то хорошее обо мне тоже мало когда говорили. Это немного грустно... Да! Говорили, конечно, что за всю свою жизнь я пальцем о палец не ударил, но это они просто завидовали, им просто очень хотелось узнать - а за счет чего это я жил! Это было загадкой для всех…

ЯМАХОРИ *смеется*  Вот так загадки у вас в Саппоро...

НИКАМУДЗУ А правда, что на Хоккайдо постоянно лежит снег? Ведь ваш остров действительно самый северный у нас в Японии?

ИЦУМА Вот! Что я и хочу сказать. Снег лежит у нас зимой и летом – летом, правда, его совсем мало, зато зимой таких сугробов, как в Саппоро нет, наверное, во всем мире…

ОТОЭСИ-САН Недаром есть такое недоброе пожелание, которое говорят только уж совсем в сердцах: «Чтоб тебя скрыли снега Саппоро!»

ИЦУМА А… Вы тоже слышали об этом? Да, так говорят. Ну, лично мне это выражение не кажется остроумным. Так вот, в разгар последней зимы (а она выдалась самой снежной за все годы моей жизни), снега нападало столько, что, не нагнувшись, в дом зайти было сложновато. Помню, стою я так у ворот своего дома в своей новой шубе, пью горячий чай, играю с соседом в шахматы…

Место действия меняется. Перед нами – заснеженный Саппоро. Ицума играет в шахматы с Соседом (его роль исполняет Амэгита). В азарте игры они не замечают, как к ним подходит Ямахори

Ну, вот и все! Никогда вам не отбиться, Амондзяко-сан! Нет еще такого мастера, который лучше бы Ицумы играл!

СОСЕД *(АМЭГИТА)* Конечно, Ицума-кун! Какие у тебя проблемы... Времени свободного навалом – играй, сколько захочешь… А у меня и другие дела есть...

ИЦУМА Ну вот, старая история! Как играть – у вас время есть, а как проигрывать – сразу оно и исчезает…

ЯМАХОРИ Так всегда оно и бывает, любезный. Времени никогда не бывает достаточно – его или много, или мало. Здравствуйте.

СОСЕД *(АМЭГИТА)* Здравствуйте! А вы не местный.

ЯМАХОРИ Нет. Меня зовут Ямахори. Прошел всю страну, вот и до вас добрался.

СОСЕД *(АМЭГИТА)* И что? Нравится вам у нас?

ЯМАХОРИ У вас неплохо. Да вот только солнца здесь нет, только снег и снег.

СОСЕД *(АМЭГИТА)* Зато снега много!

ИЦУМА И у нас есть солнце. Летом. Иногда.

ЯМАХОРИ Знаю, знаю. Да разве это солнце! Красное пятнышко. А вот на Юге... Я не буду говорить об островах Рюкю, но даже на Кюсю солнца столько, что на всех хватит. Оно светит там круглый год, и можно постоянно есть мандарины.

СОСЕД *(АМЭГИТА)* Разве бывает, что целый год светит солнце?

ЯМАХОРИ Конечно!

ИЦУМА Вот бы нам так...

ЯМАХОРИ А ты не теряй времени, отправляйся на Кюсю и принеси сюда немного солнца. Тогда все ваши снега растают.

ИЦУМА Все снега Саппоро растают?

ЯМАХОРИ Конечно!

ИЦУМА А как добраться до этого вашего Кюсю?

ЯМАХОРИ Если хочешь, пойдем со мной, нам как раз по пути. Я снова иду на юг,

в сторону Агаро... А ты пройдешь дальше, через два острова и переправишься через два пролива. Два, не три! Если ты не заметишь, и переправишься через третий, то попадешь не на Кюсю, а на Сукоку… А там, знаешь, совсем не то солнце…

*Ямахори делает поклон и идет дальше. Ицума же застыл на месте*

ИЦУМА Слушай… как здорово-то! Кюсю… Рюкю… Сукоку! А самое главное - встанут все завтра утром, а меня и след простыл! Станут думать: где это Ицума, куда он ушел?

А я прихожу, и – раз! Достаю солнце на все Хоккайдо! *В сторону Ямахори* Эй! Как там вас! Ямахори-сан! Подождите, я с вами! *Хватает стоящее рядом с домом ведерко и убегает*

СОСЕД *(АМЭГИТА) отвлекаясь от шахматной доски* Ицума! Ицума! Куда ты? *Пауза. Оглядывается* Ну, и куда он ушел? Даже след простыл... *Забирает шахматы и уходит*

### Снова появляются Ямахори и Ицума

ЯМАХОРИ И мы пошли вместе.

ИЦУМА Сначала вместе, а потом разошлись – у Ямахори были свои дела, а меня ждало Солнце. Я пошел на Юг, как и было сказано, мы только решили на обратном пути встретиться на постоялом дворе, что у Старой дороги...

ЯМАХОРИ Мне и самому было интересно - принесет ли Ицума солнце.

ИЦУМА Вот я переправился через первый пролив…

ЯМАХОРИ …и попал на остров Хонсю, долго-долго шел по его горам и долинам, не думая ни о трудностях, ни о невзгодах, и вот неподалеку от горы Тэнодзан впервые увидел солнце…

ИЦУМА Солнце!

ЯМАХОРИ Солнце несмело появилось из-за облака, и Ицума прибавил ходу.

ИЦУМА Солнце! Не обманул Ямахори! Вот я переправился через второй пролив, Солнце стало светить еще ярче, и вот уже – ура! – оказался на острове Кюсю. А там…

ЯМАХОРИ Там все так и было, как я говорил – росли вечнозеленые деревья, с них падали разноцветные плоды, и нигде, нигде не было даже горсточки снега…

*Ицума осторожно подошел к ручью*

ИЦУМА Смотри-ка, здесь оно особенно яркое...

## Он зачерпнул ведром воды

Ха! Вот оно и у меня! Принесу его домой, и никто больше не скажет, что мы скрыты снегами.

*Ицума прикрыл ведерко специально припасенной для такого случая тряпочкой*

Чтобы ни лучика не расплескалось! А теперь – скорее назад, уж очень мне не терпится вернуться.

ЯМАХОРИ Всю дорогу домой боролся Ицума с искушением взглянуть на Солнце…

ИЦУМА Нет. Боюсь. Хоть вот такой кусочек, да и вылетит, вылетит и не вернется…

ЯМАХОРИ И он шел дальше.

ИЦУМА Вот снова Хонсю… Да, теперь я вижу – чем дальше иду я на свой Север, тем мрачнее становится небо, вот и солнца уже почти не видно… А я так по нему соскучился, удержаться не могу! Вот, чуть взгляну, авось много и не улетит…

Ицума отодвинул тряпицу, совсем чуть-чуть. Как раз в это мгновение из-за облака выглянуло яркое солнце – почти такое же, как на Кюсю, и Ицума радостно закрыл ведерко

На месте. *Пауза* Вот так, а потом мы снова встретились с Ямахори-сан…

*Мы снова в Рэ*

ЯМАХОРИ Мне и самому было интересно - принесет ли Ицума солнце…

ИЦУМА А теперь и до вас дошли.

ОТОЭСИ-САН И что, нам тоже можно посмотреть на Солнце?

ИЦУМА Ну, вообще-то можно... Только очень осторожно, чтобы оно не вылетело...

Все осторожно подходят к ведерку Ицумы, но в это время снова раздается голос Отоэси-сан

ОТОЭСИ-САН Здравствуйте, Тиура-сан.

Все оборачиваются – и видят Тиура, который неизвестно когда вошел в дом

ТИУРА Я не знаю, долго ли нам придется здравствовать, Отоэси-сан. Но я знаю, как поймать оборотня.

ОТОЭСИ-САН Тиура-сан?

Долгим и тяжелым взглядом смотрит Тиура на Ямахори и Ицуму

ТИУРА Кто это?

ОТОЭСИ-САН Это мои гости.

ТИУРА Пусть ваши гости сегодня не выходят из вашего дома, Отоэси-сан. Для них это будет лучше. *Пауза* Вы знаете сами, почему им будет лучше... Я же сейчас пойду по домам и скажу жителям Рэ, чтобы все собрались около вашего дома. Начиная с только что родившихся младенцев до самых глубоких старцев, все придут сюда. Да, именно здесь все и соберутся, Отоэси-сан. Каждый будет смотреть за каждым, и когда ночью кто-то начнет превращаться в оборотня, его схватят и проткнут ему грудь железным копьем. *Пауза* Вот и все. Смотрите за своими гостями, Отоэси-сан. *Пауза* И за вами пусть смотрят.

ИЦУМА А если оборотень все же не принадлежит к человеческому роду?

ТИУРА Тогда у нас один выход - безжалостно истребить всех животных и птиц округи. Ничего другого делать не остается. *Пауза* Но я уверен, что это человек.

*Еще одна пауза. Тиура уходит*

ИЦУМА Вот он… никак не успокоится…

АМЭГИТА Не один он – неспокойны все вокруг. Тиура – это просто олицетворение сегодняшнего Рэ.

ОТОЭСИ-САН Хорошо вы это сказали, Амэгита-сан. «Олицетворение сегодняшнего Рэ!» *Негромко смеется*

ИЦУМА *вполголоса, Ямахори* А я еще хотел в лесу ночевать... *Громко* Я говорю, теперь нам ничего не остается, как ждать дальше.

ЯМАХОРИ Ждать. Это нелегкое дело, особенно когда вокруг так тревожно.

ОТОЭСИ-САН Ну разве вы не образец выдержки, Ямахори-сан?

ЯМАХОРИ Я и сам так всегда думал... Но оказалось, есть что-то, с чем я не смог справиться.

ТАНАЁСИ Я знаю, Ямахори-сан, о чем вы говорите... Так ничего и не решили?

ЯМАХОРИ Ох, Танаёси-сан...

НИКАМУДЗУ Как интересно! А что вы должны решить, Ямахори-сан?

АМЭГИТА Никамудзу!

ОТОЭСИ-САН Ямахори в таком возрасте, что пора ему найти спутницу жизни...

А он все ходит и ходит по Японии, все ходит и ходит, все ходит и ходит...

ТАНАЁСИ Но, Ямахори-сан, многие девушки были бы счастливы, если бы вы обратили на них свой взор!

ЯМАХОРИ Это все так… Я уже действительно долго хожу по Японии, и везде я встречаю прекрасных и умных девушек... Несколько раз и до сватовства доходило... Но я все никак не могу представить, что одна из них будет рядом со мной всю жизнь!

АМЭГИТА Ох, Ямахори... Сам ты не знаешь, чего хочешь.

ЯМАХОРИ Я действительно не знаю этого! Но вот послушайте: совсем недавно...

### Перемена света и места действия

АМЭГИТА Вот уже много дней назад вышел Ямахори из своего дома, одетый в дорожное кимоно и походный плащ, взяв с собой лишь меч и торбу с едой, и все не мог найти ту, которая бы составила ему пару.

ЯМАХОРИ Шел я и днем, и ночью – ночью, под лунным светом идти было даже приятнее - отдыхая только тогда, когда этого хотелось. Обычно двух-трех часов сна мне хватало, чтобы восстановить силы, а потом я опять поднимался с земли и шел дальше.

АМЭГИТА Как-то ночью Ямахори заснул у корней высокого дуба, а проснулся, словно и не засыпал – может быть, прошел час, а может, всего несколько мгновений после того, как он закрыл глаза.

Пауза

ЯМАХОРИ Где это я?

Он оборачивается, и видит рядом с собой прекрасную девушку в лимонного цвета кимоно, которая печально смотрит на него

Кто ты?

НИКАМУДЗУ Я - Дочь Земли. Возьмешь ли ты меня в жены?

*Ямахори внимательно смотрит на девушку*

АМЭГИТА Да, она была красива, спору нет, и в глубине души Ямахори чувствовал, что если ему с первого раза так понравилась Дочь Земли, то после свадьбы она понравится еще больше. Но сказать «Да» он почему-то не мог…

ЯМАХОРИ Присядь-ка.

АМЭГИТА Девушка присела рядом с Ямахори на яркую и густую траву, и положила свою прекрасную голову на его плечо.

Ямахори закрыл глаза, и перед ним появились картинки, такие же яркие и объемные, как зеленая трава при лунном свете…Картины эти проносились перед ним с безумной скоростью, сменяли одна другую, и были в них и самурай, гордо стоящий над поверженным врагом и сжимающий в окровавленных руках темный меч, и прекрасная наложница с круглыми глазами, разметавшая снежные волосы по алым простыням,

и иссиня-черная птица, вперившая в остановившегося ночного путника свой бездонный желтый глаз, и небесный сад Бонсаи, в котором собраны все самые лучшие цветы, все самые изящные икэбаны за все время существования Империи, и плавно подкрадывающийся к своей жертве золотой леопард…

АМЭГИТА А когда видения кончились и Ямахори открыл глаза, то снова был он один под тихо шелестящим листвой деревом – Дочь Земли исчезла… И снова он отправился в путь, в свой поиск, грустный, в смутных размышлениях: что бы могли значить эти странные видения и куда все-таки исчезла Дочь Земли…

ЯМАХОРИ А не было ли это сном?

АМЭГИТА Через несколько дней, в ночь, когда яркая луна вышла на небосвод, Ямахори решил остановиться на отдых у старого полуразрушенного храма, у самой его стены. Он долго не мог уснуть, ворочался, никак не мог найти себе удобного места и все думал о Дочери Земли.

ЯМАХОРИ Может, надо было сказать ей «Да»?

АМЭГИТА Он и не заметил, как провалился в сон, а проснулся от резкого толчка внутри себя, словно кто-то решил его разбудить. Рядом сидела девушка в багряном кимоно, еще более прекрасная, чем Дочь Земли, и, слегка наклонив голову, внимательно смотрела на него.

*Некоторое время Ямахори не мог вымолвить ни слова, а потом нерешительно произнес:*

ЯМАХОРИ Кто ты? Не сестра ли ты Дочери Земли?

НИКАМУДЗУ Я – Дочь Ветра. Я слышала, что ты ищешь себе жену. Не хотел ли бы ты взять меня в свои супруги?

ЯМАХОРИ Никак не могу понять себя! Мне и хотелось бы сказать «Да», но никак не поворачивается язык... Девушка прекрасна, ее глаза умны и внимательны, но никак, никак не произносится это простое слово…

И снова перед глазами Ямахори появились быстро сменяющие друг друга яркие картины – парящий в лазурном небе орел, чьи крылья отливали серебром, пирамида из отрубленных голов с мутными и ничего уже не видящими глазами, легкая лодка, плывущая по бескрайней и неизвестной Ямахори реке, такой же печальной, как и песня, которая лилась над водной гладью – пел эту песню плывший в лодке человек в широкополой шляпе, закрывающей ему лицо, и строительство высокой-высокой башни, опутанной сетью лесов с тысячами рабочих на них…

АМЭГИТА Когда видения исчезли, с ними, конечно же исчезла и Дочь Ветра… Еще более грустный и задумчивый отправился он в путь снова, и путь этот стал казаться ему уже совсем безнадежным… На этот раз усталость сморила Ямахори в середине пасмурного и холодного дня, и он, сняв свой походный плащ, расстелил его у дороги, положил рядом с собой меч и лег навзничь, стараясь ни о чем не думать и не вспоминать Дочерей Земли и Ветра… А когда он проснулся, с тяжелой после дневного сна головой, никого рядом с ним не оказалось.

ЯМАХОРИ Может, это были сны, а может, и нет. Но мне кажется, суть одна - дело вовсе не в девушках… Все они прекрасны и умны, добры и внимательны… Дело во мне – почему я никак не могу сказать «Да»? Ведь я действительно хочу, чтобы кто-то стал моей половиной, чтобы прожил со мной до спокойной старости в тихом семейном счастье, деля горе и радости?… Я уже почти не верю, что может быть в мире кто-то прекраснее Дочери Земли и Дочери Ветра, но все равно никак, никак не могу сказать «Да»… Наверное, пора мне поворачивать домой, и жить там одному, а то и в монахи пойти…

АМЭГИТА Ямахори усмехнулся, собрал свои немудреные пожитки, повернулся, да и пошел обратно…

*Пауза. Мы снова в Рэ*

ЯМАХОРИ А на обратном пути, в гостинице на Старой дороге у Осахара-сан я встретил Ицуму, который возвращался с островов Кюсю со своим солнцем.

ОТОЭСИ-САН Скажите, Ямахори-сан, а как поживает Осахара-сан? Помнится, дела шли у него не очень хорошо. Он и его жена все надеялись, что когда сын вырастет, то сможет достойно заменить отца и построить постоялый двор где-нибудь в более людном месте, например, на Новой дороге.

ЯМАХОРИ Осахара-сан стал совсем другим после того, как тяжело заболел его единственный сын.

ТАНАЁСИ Его сын заболел?

ЯМАХОРИ Да. Он перестал есть и пить, худел не по дням, а по часам, и на его щеках разлился тот самый румянец, о котором в Японии говорят – «если на щеках появился свет заката – недолго солнцу оставаться на небе».

*Место действия меняется: мы уже на постоялом дворе на Старой дороге. Дальше Отоэси-сан будет исполнять роль Осахара-сан, Танаёси – Жены, Амэгита - Старика, Ицума – Сына, Никамудзу – Девушки, Тиура - Казомиура*

ОТОЭСИ-САН И вот Осахара-сан и его жена в отчаянии ходили по внезапно ставшему пустым дому и думали о том, как бы помочь сыну.

ЯМАХОРИ Сначала они, конечно же, пригласили докторов. Доктора были очень умными, они внимательно смотрели в глаза сыну Осахара-сан, стучали по его груди и просили открыть рот, чтобы посмотреть его горло.

*Амэгита, Никамудзу и Танаёси изображают докторов, смотрят в глаза сыну Осахара-сан, стучат по его груди, просят открыть рот. Пауза*

А потом долго молчали.

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* Так что же все-таки теперь делать?

ЯМАХОРИ А когда Осахара-сан спросил, что же все-таки теперь делать, доктора все, как один, наклонили головы и сказали: «Са»!

ВСЕ Са!

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* А «са» в Японии говорят тогда, когда сказать нечего…

ЯМАХОРИ И вот когда очередной доктор покинул дом Осахара-сан, к нему подошла его жена и сказала…

ЖЕНА *(ТАНАЁСИ )* Пора нам с тобой идти к Казомиура. Это наша единственная надежда.

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* Знаешь, мне бы очень не хотелось ходить на поклон к колдунье…

ЖЕНА *(ТАНАЁСИ )* Почему? Она никому не отказывает в помощи, и даже не берет за нее денег, не то, что другие... Чего ты боишься?

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* Дело не в том, что она страшная и видеть ее на самом деле не очень приятно. Дело не в этом... *Пауза* Просто тот, кто ходит к ней, после всегда жалеет об этом. *Пауза* Да, видать, ничего другого не остается…

ЯМАХОРИ Казомиура была старой ведьмой и жила с другой стороны горы Тэнодзан. Лицо ее полностью обросло волосами, а вместо глаз были бельма – белые глаза, без глазных яблок и зрачков, которыми она словно прожигала насквозь, когда смотрела на сидящего перед ней.

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* И вот Осахара-сан и его жена пришли к Казомиура, поклонились ей и сели напротив.

ЯМАХОРИ Казомиура выслушал их просьбу, немного помолчала, а потом кинула на мраморный столик горсть черного риса.

Казомиура какое-то время водит по рассыпавшемуся рису своим кривым ногтем, внимательно смотря своими белыми глазами на получающиеся причудливые очертания

ТИУРА *(КАЗОМИУРА) после паузы* Что ж, вы еще можете успеть. Сегодня полнолуние, и если и можно еще что-то предпринять, то только до полуночи. Но это крайний срок.

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* Что же нам нужно сделать?

ТИУРА *(КАЗОМИУРА)* То, что может помочь вашему сыну– это печень странника. Если вы втроем – ты, твоя жена и ваш сын - съедите до полуночи печень странника, который добровольно, без ваших хитростей или увещеваний, зайдет к вам на постоялый двор - мальчик выживет. Только еще одно условие: сначала ваш сын должен рукой коснуться его стопы. Если он этого не сделает, значит, в вошедшем нет знака, и жертва эта будет напрасной: смертельная хворь не сможет переместиться от больного в то пространство мира, где люди не живут...

ЖЕНА *(ТАНАЁСИ )* Но наш постоялый двор находится на Старой дороге. Гости к нам заходят не так часто… *Осахаре-сан*  Ты молчишь?

ЯМАХОРИ Да, Осахара-сан молчал всю дорогу, пока он и его жена шли домой.

ЖЕНА *(ТАНАЁСИ )* Дома они сели на циновки и стали ждать, когда к ним придет странник.

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* Солнце клонилось к закату, времени оставалось все меньше, на небе сгущались тучи, а в дверь никто не стучал, ни одного случайного путника не было видно на дороге.

ЯМАХОРИ И вот, когда солнце уже заходило и длинные тени легли на землю, «тук-тук», кто-то постучал в дверь.

*Стук. Осахара-сан подходит к дверям, открывает их. За дверями - седой старец*

СТАРЕЦ *(АМЭГИТА) с поклоном* Здравствуйте.

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* Здравствуйте. Проходите, пожалуйста! *Пауза* Удивительно, удивительно... Удивительно, что в таком почтенном возрасте вы предпринимаете пешее путешествие.

СТАРЕЦ *(АМЭГИТА)* Наверное, вы правы... Но мне предстоит еще многое, я провел только малую часть пути. Дело в том, что я иду к священной горе Тэнодзан.

ЖЕНА *(ТАНАЁСИ )* К священной горе Тэнодзан?

СТАРЕЦ *(АМЭГИТА)* Да. Я прожил долгую жизнь, сложную и противоречивую… То, что я совершил в течение нее, легло теперь на меня страшным грузом, и я понял, что если я не взойду на гору Тэнодзан и не попрошу у Неба прощения, не будет мира ни мне в оставшиеся дни моей жизни, ни моим потомкам, ни потомкам моих потомков…

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* У меня к вам просьба. Наш сын болен. Пойдемте к нему в комнату, может, вы с опытом ваших лет, взглянув на него сможете помочь советом или делом.

Они входят в комнату сына. Сын с трудом оторвал голову от циновки и взглянул на старца. Некоторое время в комнате стоит мертвая тишина, а потом сын откидывает голову обратно на циновку, и, не вымолвив ни слова, закрывает глаза

ЯМАХОРИ Когда старец, выпив немного чая, отдохнув, и рассказав о нескольких случаях из своей жизни, когда неизлечимо больные вдруг выздоравливали, ушел в свой путь, Осахара-сан и его жена бросились в комнату к сыну.

ОСАХАРА-САН*(ОТОЭСИ-САН)* Почему ты не дотронулся до его ступни?

СЫН *(ИЦУМА)* Я не смог этого сделать. Старец шел каяться на священную гору Тэнодзан. Все блага его потомков зависело от этого паломничества…

ЖЕНА *(ТАНАЁСИ )* Но ведь ты умрешь!

ЯМАХОРИ Но сын только еле заметно махнул рукой, показывая, что слезы матери ему сейчас помочь не могут.

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* Осахара-сан и его жена снова вышли на веранду. Время до полуночи еще было, а значит, была и надежда, что в следующий раз, ежели такой представится, их сын будет более благоразумен.

ЯМАХОРИ В небе появилась луна. Она пряталась за темными облаками, на землю упали первые тяжелые капли дождя, а Осахара-сан и его жена сидели на веранде и молились...

ЖЕНА *(ТАНАЁСИ )* Молились в отчаянной надежде на милость неба и на выздоровление их единственного сына, когда снова раздался стук.

ЯМАХОРИ Осахара-сан подошел поближе, и увидел прекрасную девушку в лимонном кимоно, на котором алыми нитями была вышита сказочная птица Секу.

*Входит девушка*

ДЕВУШКА *(НИКАМУДЗУ)* Я иду в Агаро, но вот не рассчитала свои силы. Наступили сумерки, дождь начинается… Не могу ли я остановиться у вас на ночь?

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* Можете... Только вот... Знаете… Я хочу вас кое о чем попросить... У меня болен сын… Поднимитесь к нему - может быть, вы своей красотой, юностью либо непредвзятым мнением, взглянув на него, сможете помочь нам... советом.

*Они входят в комнату сына*

СЫН *(ИЦУМА)* Сын с трудом открыл глаза и долго-долго смотрел на прекрасную девушку. Было только слышно, как струи дождя бьют за окном о землю, а через несколько мгновений сын закрыл глаза, не тронув ступни гостьи и не вымолвив ни единого слова.

ЯМАХОРИ Осахара-сан и его жена проводили красавицу в гостиную, после чего снова поднялись в комнату к сыну.

ЖЕНА *(ТАНАЁСИ )* А на этот раз почему ты не дотронулся до странника?

СЫН *(ИЦУМА)* Как я мог это сделать… Девушка так красива… Может, она составит чье-то счастье… И даже мое, если на это будет милость небес… Но я дотронусь, обязательно дотронусь до ступни того, кто придет следующим…

ЖЕНА *(ТАНАЁСИ )* Гости к нам приходят теперь совсем редко… То, что сегодня к нам зашли сразу два странника – чудо…

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* Нет почти никакой надежды на то, что до полуночи к нам придет еще кто-нибудь, потому что времени осталось совсем мало, а ливень становится все сильнее и сильнее…

ЯМАХОРИ И они медленно спустились вниз, на пустую веранду.

СЫН *(ИЦУМА)* И вот до полуночи осталось совсем чуть-чуть, дождь колотил о землю со всей своей силой, а Осахара-сан и его жена обняли сына, который уже не мог открыть глаза, а только хрипло и прерывисто дышал, и навзрыд плакали, понимая, что сегодняшнюю полночь не пережить не только ему, но и самим старикам – когда умирает единственная надежда, потерявшим ее тоже нет никакого смысла жить…

ОСАХАРА-САН *(ОТОЭСИ-САН)* Внезапно сквозь шум дождя Осахара-сан показалась, что он слышит легкий стук в дверь. Он изо всех сил бросился к дверям, распахнул ее…

ЖЕНА *(ТАНАЁСИ )* У дверей стоял маленький, насквозь промокший мальчик, по лицу которого катились крупные дождевые капли. Мальчик поклонился и сказал:

ЯМАХОРИЗдравствуйте. Ужасный ливень застал меня в пути, и если бы я не увидел свет в окнах вашего дома, не знаю уж, как бы пережил эту ночь. Можно ли мне остановиться у вас?

*Пауза. Мы снова в Рэ*

АМЭГИТА Кто знает – тот человек, который по ночам превращается в оборотня, просто слаб духом и склонен к безумству, или поражен злой силой... А может, он также выполняет чье-то заклинание, чтобы спасти кого-то?

ИЦУМА А может, это вовсе не человек? Может, это все-так гриф? Или какой-нибудь крокодил? Или даже муравей? Или... эта ваша пурпурная бабочка?

АМЭГИТА *подражая Ицуме* Ну, лично мне эти предположения не кажутся верными.

А последнее сравнение и вовсе неостроумно. *Своим голосом* Я вот, к примеру, думаю, Отоэси-сан, что пурпурная бабочка – не что иное, как символ. В реальной жизни она существовать не может. Это символ... к примеру, неуемной фантазии! Как вы думаете?

ОТОЭСИ-САН Может быть, может быть... Очень хорошо сказано, Амэгита-сан! «Символ неуемной фантазии»! *Посмеивается*  По поводу неуемной фантазии... Скажите, помнит ли кто-нибудь Рэнно Сюкю?

ТАНАЁСИ «Бы»?

ИЦУМА Что?

ТАНАЁСИ О том, которого называли «Бы»?

ОТОЭСИ-САН Да.

ИЦУМА А почему его так звали?

ОТОЭСИ-САН Почему? Это просто – он все время говорил: «А вот если бы…». *Подражая кому-то* «Если бы я был сегуном, я сделал бы так, что все жители нашего города жили в спокойствии и достатке»…

*Перемена света*

БЫ *(ИЦУМА)* Если бы я был сегуном, я сделал бы так, что все жители нашего города жили в спокойствии и достатке... Если бы Сэнсаситцу послушал моих советов, он бы провел церемонию тяною более уверенно… Если бы у меня было время, я бы написал стихи лучше, чем Ноку. Если бы… Если бы лето не прошло, птицы не улетели бы от нас, и не было бы так грустно.

ОТОЭСИ-САН Что бы он ни видел, что бы он ни слышал, о чем бы не говорил или даже думал – он в всегда говорил «бы». Но тем не менее, все видели, что ничего из того, о чем говорил Бы, не происходило, он только говорил, говорил, говорил…

БЫ *(ИЦУМА)* Сегун же управлял страной, Сенсаситцу вел церемонию тяною, птицы улетали и прилетали, а Ноку-сан писал стихи.

АМЭГИТА Когда-то Бы действительно имел какой-то чин в управлении города, может, поэтому он так много о себе и воображал – думал, что он все знает, все умеет и все понимает лучше других…

ТАНАЁСИ А другие этого не думали и потихоньку посмеивались над ним, когда он отходил в сторону.

АМЭГИТА Ну вот, Бы пришел. Сейчас опять ворчать будет.

ОТОЭСИ-САН Так вот, как-то раз он совершенно внезапно уехал – никто даже не понял, куда именно отправился Рэнно Сюкю про прозвищу «Бы».

ТАНАЁСИ Он на Хоккайдо.

АМЭГИТА Нет, я вам могу сказать точно, что его видели в Китае.

ОТОЭСИ-САН Но Бы в скором времени опять вернулся к себе домой, так же неожиданно, как и исчез. Никто ничего не понял, многие даже спрашивали его при встрече:

АМЭГИТА Привет, Рэнно, надолго ли ты к нам приехал?

ОТОЭСИ-САН А знмаенитый Танаки при каждой встрече с Бы постоянно удивлялся, разводил руки в стороны и восклицал: «И часто же ты к нам приезжаешь!»

АМЭГИТА И часто же ты к нам приезжаешь!

БЫ *(ИЦУМА) пожимает плечами и говорит сквозь зубы* Если бы у меня была такая память, я бы не выходил из дома.

ОТОЭСИ-САН Бы все также продолжал ходить по городу и ворчать, и как-то раз в момент очередного спора, когда он доказывал, что если бы он делал последний праздничный карнавал Дракона на базарной площади, то сделал бы его намного лучше, кто-то из спорящих бросил в сердцах:

АМЭГИТА Да что ты все болтаешь и болтаешь, Бы! Если бы ты мог действительно хоть что-нибудь сделать, ты бы это и сделал, и не говорил бы *«бы»*!

БЫ *(ИЦУМА)* Бы явно очень расстроился, но не сказал ни слова, повернулся и ушел.

ТАНАЁСИ Дома он долго молчал и не отвечал ни на какие расспросы жены, а потом все-таки не выдержал, и сам спросил у нее:

БЫ *(ИЦУМА)* Ну неужели они не понимают, что действительно можно делать так, как я говорю, и от этого будет только лучше. Я и сам могу это делать!

ТАНАЁСИ Можешь – делай. Что ж ты на самом деле не делаешь?

БЫ *(ИЦУМА)* Как не делаю? Я же…

ОТОЭСИ-САН Но тут Бы осекся и отошел в самый дальний угол комнаты. После этого он стал молчать. Иногда, когда он видел что-то, что его не устраивало, он явно хотел что-то сказать, но вовремя останавливался, сжимал губы, отводил взгляд в сторону и быстро уходил.

ТАНАЁСИ А вечерами он где-то пропадал, его почти никто не видел…

АМЭГИТА Может, снова куда-то уехал, и вскоре про него опять стали забывать, о том, что есть-де такой Рэнно Сюкю по прозвищу «Бы»…

ОТОЭСИ-САН Но вот как-то утром Бы постучался в двери сегуна, и попросил его принять.

*Бы стучит в дверь*

СЕГУН *(АМЭГИТА)* Кто? По какому поводу?

БЫ *(ИЦУМА)* Рэнно Сюкю. По важному делу.

ОТОЭСИ-САН Сегун вспомнил Бы и принял его в своей главной комнате.

СЕГУН *(АМЭГИТА)* Ну, Рэнно-сан? Вы хотите рассказать мне что-то, о чем я не знаю? Или, может, пожаловаться на что-то? Говорят, вы многое воспринимаете не так, как другие. Я даже не знаю, правда, хорошо это или плохо…

*Бы сделал неуверенный шаг к сегуну и положил перед ним белый лист*

БЫ *(ИЦУМА)* Вот.

СЕГУН *(АМЭГИТА)* Что это?

БЫ *(ИЦУМА)* Это *ками*.

СЕГУН *(АМЭГИТА)* Бог? Ты называешь это именем Бога? И чем этот листик заслужил такое название?

БЫ *(ИЦУМА)* Он очень прочен, и вместе с тем легок… Он может выдерживать несколько сотен сгибов, но его можно спокойно порвать на кусочки… Он прозрачен, его можно использовать вместо стекол в окнах, но из него можно сделать зонтик и защищаться от солнечного света. Из него можно вырезать разнообразные фигурки, например, тигра, или ирис, или воина… Из него можно складывать санбо для жертвоприношений в храме. На нем даже можно писать тушью или чернилами… Когда я сделал *это*, то подумал, что этот листочек многогранен и непознаваем, наполнен тысячами образов и вместе с тем предельно прост, так что слово «ками» само появилось у меня в голове, и я никак не могу от него избавиться.

СЕГУН *(АМЭГИТА)* Ну что ж, Рэнно-доно… Если это действительно так, как ты описываешь, твоему изобретению нет цены… Но называть это «ками»… Давай назовем это как-нибудь попроще… Например, «бумага».

ОТОЭСИ-САН Что было с Бы потом, я не знаю. Но в Японии и бумагу, и Бога до сих пор называют словом «ками»… Что же касается пурпурной бабочки...

Его слова прерываются криками Тиура, доносящимися снаружи

ТИУРА Стойте и ждите! Стойте и терпите! Вы что, все уже смирились с происходящим, или ждете помощи от небес? Ее не будет, это я вам точно могу сказать, я их представитель! Или мы - или оборотень, ничего иного уже не дано! А тому, кто собирается отсидеться...

Голос Тиура относит ветром, или он отошел дальше - его уже почти не слышно...

ТАНАЁСИ *посмотрев в окно* Люди собираются. Они неспокойны.

ЯМАХОРИ Это понятно, что неспокойны. Может, Отоэси-сан, все-таки стоит мне занять пост возле вашего дома, чтобы сразиться с оборотнем?

ОТОЭСИ-САН Я всегда ценил вашу храбрость, Ямахори-сан. Но не забывайте, что сказал Тиура. Вы здесь все-таки чужой. Лучше я сам выйду к людям и немного поговорю с ними.

АМЭГИТА Я пойду с вами, Отоэси-сан.

ТАНАЁСИ Я тоже. *Несколько виноватым тоном* Куда же муж без жены...

Они выходят. Никамудзу смотрит вслед Танаёси

ЯМАХОРИ Ужасно сидеть вот так на месте и ни на что не реагировать... *Смотрит на свой меч* Тем более, мне почему-то кажется, что эта история с оборотнем возникла в Рэ именно потому, что я появился здесь. *Берет меч, делает им несколько круговых движений*

Я понимаю, что в моих мыслях наверное нет никакой логики, но тем не менее, мне так кажется. В нашей жизни все делается для того, чтобы нас чему-то научить, правда? Но чему, если ты вынужден сидеть дома, ни в чем не принимать участия и даже носа на улицу не показывать? *Вкладывает меч в ножны* Вот тебе и загадка...

НИКАМУДЗУ В мире есть и другие загадки. Например, пурпурная бабочка, о которой сегодня все только и говорят. Почему-то. Или вот... Скажите мне, Ямахори-сан, вы ведь хорошо знаете и Отоэси-сан, и его жену?

ЯМАХОРИ Да.

НИКАМУДЗУ Не кажется ли она вам странной?

ЯМАХОРИ Танаёси-сан?

ИЦУМА Да, точно. Мне, например, она кажется странной. Я вам вот что скажу: она такая... несимпатичная, что ли? Даже кожа какая-то темная, пятнистая... Эта бородавка… И взгляд еще такой... странный взгляд...

НИКАМУДЗУ А Отоэси-сан, я вижу, глаз с нее не сводит.

ИЦУМА Точно! Странно-странно...

ЯМАХОРИ Вы действительно ничего о ней не знаете?

ИЦУМА Нет… А что?

ЯМАХОРИ Я расскажу вам о том, как мы познакомились.

НИКАМУДЗУ С Отоэси-сан или с Танаёси?

ЯМАХОРИ С обоими.

ИЦУМА Расскажите.

ЯМАХОРИ Это произошло несколько лет назад, когда в Рэ проснулся вроде бы давно спящий вулкан Симору, и реки огненной лавы извивалась, словно семь хвостов дракона Удастотэби. Было очень страшно, даже старая Земля дрожала от ужаса.

ИЦУМА Я помню! Я слышал об этом. Говорили, что многие тогда погибли, получили ранения и ожоги, что пожарные всю неделю доставали людей из-под обломков, а кое-кого не нашли и вовсе...

ЯМАХОРИ Да, люди погибали и исчезали… Спрятаться им было некуда. И когда я поехал сюда, в Рэ, первой, кто встретил нас, как раз и была Танаёси-сан.

*Перемена света и места действия. На летном поле около вертолета – Танаёси в защитном комбинезоне, поэтому сначала не понять, кто это – мужчина или женщина. К машине бегут добровольцы с вещмешками, среди них – Ицума и Ямахори*

ТАНАЁСИ *кричит* Быстрее! Давайте быстрее! Вертолет уходит через пять минут, еле-еле договорились, чтобы нас взяли!

ИЦУМА Так ведь мы летим на помощь!

ТАНАЁСИ Так ведь там даже вертолетам негде садиться! Ты это понимаешь?

ИЦУМА *обращаясь к Ямахори, в очереди перед посадкой в вертолет* Привет.

ЯМАХОРИ Привет.

ИЦУМА Доброволец?

ЯМАХОРИ Так же, как и ты.

ИЦУМА Честно говоря, думал, что меня не возьмут, а оказалось, все очень просто – только подошел в свой районный отдел по охране здоровья и сказал, что хочу как-то помочь, как мне дали подписать бланк, что в случае чего никаких претензий со стороны родственников не будет, продуктовый паек, и – все, раз, и сюда, очень даже просто, представляешь – я думал, это такая проблема, а нет, вот мы уже и летим в Рэ, и не верю я, что все там так страшно, как рассказывали, будто все там засыпано пеплом, этого просто не может быть, там в отделе дали бланк, что в случае чего... в случае чего... в случае чего... чтобы никаких претензий со стороны родственников...

ТАНАЁСИ Ты можешь заткнуться? Садись в машину, быстро!

Добровольцы садятся в вертолет

ЯМАХОРИ В нашем вертолете заняты все места, и уже но никто не разговаривает, все сидят молча. Кажется, даже вертолет перестал шуметь, мы летим в полной тишине, а под нами, в разрывах то ли облаков, то ли вихрей пепла открывается поражающее воображение картина: пострадавшая от ужасной катастрофы провинция Рэ.

ИЦУМА *оторопев* Пепел... Смотри, сколько пепла... Боже мой...

ТАНАЁСИ Давайте, выгружайтесь, дальше едем на грузовиках! По-другому здесь не пройти. Одеть комбинезоны и респираторы!

Добровольцы выполняют команду

ИЦУМА Ну, теперь нас просто не отличить друг от друга… *Машет рукой Ямахори*

Э-эй! Привет!

ТАНАЁСИ Слушай, кто тебя сюда направил? Может, пока не поздно, полетишь обратно? Только клоунов нам тут и недоставало!

ИЦУМА *обиженно* Чего это она?

ТАНАЁСИ Поехали!

Добровольцы едут. Вокруг них – клубы серого пепла

ЯМАХОРИ Наша колонна идет крайне медленно - пепла на улицах так много, что даже грузовики с трудом прокладывают себе дорогу. И пока мы едем, нас всех, с ног до головы, засыпает этой серой пылью.

ТАНАЁСИ Неудивительно… То ли еще будет... *Ицуме* Не отличить друг от друга, говоришь? Уж тебя-то я от кого угодно отличу!

ЯМАХОРИ Мы смотрим по сторонам и видим, что похожие на нас пепельно-серые фигуры со стеклянными глазами масок-респираторов огромными лопатами пытаются расчистить подъезды к уцелевшим зданиям, но это еще труднее, чем очищать город от снега – снег хоть не летает так легко и не возвращается так беззаботно на свое прежнее место, как это делает пепел…

ТАНАЁСИ Вот это и есть госпиталь Агаро. Здесь вы будете работать… Долго и много. *Хмыкает* Если, конечно, не будет повторного извержения, и нас самих на засыпет.

ЯМАХОРИ Работы действительно достаточно, работа тяжелая - возить, носить и перетаскивать раненых и обгоревших, получать продукты: мешки с рисом, упаковки с консервированными овощами, рыбой и мясом, пластиковые пакеты с сухарями, канистры с питьевой водой, раскидывать завалы и катить тележки с бетонными обломками и кусками железа, и работать на госпитальной кухне, и мыть бесчисленные банки, тарелки, полы, стены, и кидать совковой лопатой пепел, расчищая дороги, а в свободное время сидеть среди кип папок и бумаг и собирать информацию о пропавших, найденных, уехавших, погибших и эвакуированных… Смешно, но скоро мы действительно научились различать друг друга, несмотря на комбинезоны и респираторы. *Пауза*

И именно в нашем отделении работала прекрасная Танаёси.

НИКАМУДЗУ Прекрасная?

ЯМАХОРИ Да, именно так и прозвал ее Отоэси-сан, который лежал в госпитале Агаро. Так ее звали и мы, те, кто работал там.

ИЦУМА А почему он так ее прозвал?

ЯМАХОРИ Я расскажу.

ТАНАЁСИ Какого черта! Я не понимаю, Асухито, почему ты все еще здесь? Я послала тебя за пенициллином еще пять минут назад!

ЯМАХОРИ Но я помогал при перевязке раненого!

ТАНАЁСИ За эти пять минут ты мог перевязать раненого, принести пенициллин, и дважды оббежать вокруг госпиталя! Синитсу – прекрати скулить! Ты что, музыкант?

ЯМАХОРИ Нет...

ТАНАЁСИ Нет - ну и замечательно! Многие живут и без пальцев, и ты не исключение!

ЯМАХОРИ Но Танаёси...

ТАНАЁСИ Молчи лучше! Ты что, думаешь, здесь нет тех, кому еще хуже? Асухито! Асухито!

ЯМАХОРИ Характер, как видите, у нее оказался совсем непростой - не было минуты, чтобы она с кем-нибудь не поругалась, все-то ей не нравилось, и везде она считала своим долгом высказать собственное мнение. Многим сначала это не пришлось по душе – чего, мол, она лезет в каждую бочку, но вот такая уж она была, эта Танаёси, никогда не могла промолчать. Даже с больными, которые могли разговаривать, она находила повод вступить в перепалку. И тем не менее, стоило провести в госпитале чуть больше времени - и уже никто на нее не обижался, более того, совершенно искренне звал Танаёси прекрасной, безо всякой иронии.

НИКАМУДЗУ Почему же?

ЯМАХОРИ Ближе к ночи, когда самые крепкие мужчины уже валились с ног от усталости, она все еще продолжала ходить по нашему отделению, и всегда находила себе какие-то дела – все еще меняла раненым повязки, копошилась в кладовке, возилась в столовой, носила воду тем, кто хотел пить, а если с кем и переругивалась, то делала это уже вполголоса, потому что многие засыпали. Но не это главное.

ИЦУМА А что же?

ЯМАХОРИ Видите, ночь уже совсем близко… Слушайте.

*Танаёси садится около кровать раненого и начинает петь*

Слышите? Когда над провинцией Рэ, госпиталем Агаро и нашим отделением спускалась ночь, Танаёси садилась рядом с каким-либо из особо тяжело раненых или обожженных, и, держа свою маленькую ладонь у него на лбу, всю ночь тихо пела. И все, кто лежал у нас в отделении, затаив дыхание, слушали ее, пока не засыпали под серебряный колокольчик ее голоса. А тот из раненых, рядом с которым она пела, больше не просыпался… Получалось, что хрустальный голос Танаёси провожал его в то Царство, где нет ни боли, ни печали. Да, она действительно очень невзрачна, глаза ее спрятаны за толстыми линзами очков, верхние зубы сильно выступают вперед. Но мы просто этого не видели.

Я не вижу этого до сих пор... Вот так-то.

##### Перемена света. Рэ. Все возвращаются

ТАНАЁСИ Как много людей! И не думала, что в Рэ их столько.

ЯМАХОРИ Что там?

АМЭГИТА Оборотень так и не появился... Хотя Луна уже давно взошла.

ИЦУМА Я же говорил - он и не появится! Уверен, что все это бредни этого самого Тиура, или как там его. Ох, неспроста он людей баламутит! Я вам вот что скажу: или он авторитет на их страхе заработать хочет: даже если никого не найдут, он все равно героем будет, мол, хоть что-то предложил, пока все по домам сидели и дрожали... Или... Или он в сговоре с кем-то из рисковых людей: его задача распустить таких вот слухов побольше, все уйдут из домов, а его сообщники в это время и проверят, где что плохо лежит! Слыхали мы о таких Тиурах! Ямахори-сан, я вам вот что скажу: надо срочно найти монаха, а там вы уж и поговорите с ним, как следует!

ОТОЭСИ-САН Успокойтесь, Ицума. Тиура можно верить. Он вырос у нас в Рэ, я хорошо его знаю. Он никогда не был таким, как теперь. И монахом-то он стал совсем недавно, только после того, как... *Замолкает*

ЯМАХОРИ После чего?

ТАНАЁСИ Я расскажу вам эту историю. Она о Тиура, о его детях, и о брате его жены Амондзяко-сан.

ИЦУМА Амондзяко-сан? У меня в Саппоро соседа звали так! Этот ваш Амондзяко-сан не из Саппоро ли?

ТАНАЁСИ Из Саппоро. Хотя мало ли в Саппоро людей с похожим именем?

ИЦУМА Думаю, мало... Имя довольно редкое.

ТАНАЁСИ Ну что ж, если вы его знаете, тогда вам еще интереснее будет послушать эту историю.

Перемена места действия. Дом Тиура, каким он был несколько лет назад

В рассказе Танаёси роль Косусицу исполняет Ицума, Урико-Химэ - Никамудзу, Отец – Тиура, Мать - Танаёси, Амондзяко-сан- Амэгита.

КОСУСИЦУ Опять этот дядя Амондзяко приезжает к нам! Не хочу!

ОТЕЦ Некрасиво, некрасиво, Косу-тян. Это все-таки двоюродный брат твоей мамы.

КОСУСИЦУ Ну и что, что брат? Он мне не нравится!

ОТЕЦ Что же тут поделать?.. Ты тоже не всем нравишься, особенно когда капризничаешь. Зато дядя привезет вам игрушки. Разве это плохо? Он любит вас.

КОСУСИЦУ Игрушки он привезет, потому что у него своих детей нет. И мне его игрушки не нравятся!

ОТЕЦ Так. Ты ведешь себя недостойно… Лучше помолчи, а не то я рассержусь. *Уходит*

### УРИКО-ХИМЭ подошла к брату Не плачь, Косусицу! Мне дядя Амондзяко тоже не очень-то нравится, но плакать из-за его приезда я не собираюсь!

КОСУСИЦУ Да, ты старше, поэтому ты и не плачешь!

УРИКО-ХИМЭ Я всего немного старше тебя. Просто я могу держать себя в руках.

А вот почему ты плачешь? Ты что, боишься его?

КОСУСИЦУ Я не знаю… Наверное, боюсь… И еще мне обидно, что папа так мне сказал...

УРИКО-ХИМЭ Дядя Амондзяко совсем не страшный! Обыкновенный. И к тому же очень богатый. Говорят. И еще говорят, что он живет совершенно один в большом доме в Саппоро, там, где всегда лежит снег, представляешь?

КОСУСИЦУ А детей у него правда нет?

УРИКО-ХИМЭ Да, говорят, что нет.

КОСУСИЦУ А почему?

УРИКО-ХИМЭ Я не знаю…

КОСУСИЦУ Даже если он богат и живет в большом доме, все равно он мне не нравится,

и все тут!

МАТЬ И все же дядя Амондзяко приехал в тот же день, ближе к вечеру. Он вежливо со всеми поздоровался, снял свои новенькие гэта...

ОТЕЦ Ему принесли сусуги, мы накрыли во дворике дзэн, Амондзяко-сан сполоснул ноги и удобно устроился на циновке...

МАТЬ А потом поднял свои темные, как застывшая лава, глаза на тихо стоящих чуть в стороне детей и поманил Урико-химэ своим тонким пальцем.

ДЯДЯ *негромко* А это вам с Косусицу.

И он протянул девочке небольшую коробочку, на которой ярко-синей тушью каллиграфическим почерком были выведены иероглифы

УРИКО-ХИМЭ Страш-ный… Ма-ти-ку… Страшный Матику. Что это, дядя?

ДЯДЯ *все так же негромко* Посмотри, девочка. Посмотри. Это вам от моей Никамудзу.

Урико-химэ открывает коробочку. В ней – кукла

КОСУСИЦУ Это кукла!

УРИКО-ХИМЭ Действительно, кукла!

КОСУСИЦУ Мальчик.

УРИКО-ХИМЭ Смотрите, какой он аккуратный! Такая нарядная одежда… и лицо достаточно симпатичное. А почему он Страшный?

ДЯДЯ Это шутка. Всего-навсего шутка.

После чего дядя отвернулся к Тиура, и начал с ним неторопливый разговор о делах, а дети с новой куклой отошли в сторону

УРИКО-ХИМЭ Непонятно, почему куклу назвали так странно.

КОСУСИЦУ *пытаясь копировать дядю* Это кукла. Всего-навсего кукла!

УРИКО-ХИМЭ Побежали в Домик и познакомим его со своими остальными игрушками,

с Юлой, с Воином, с Красавицей Ди и с Тэнгу!

И они поскакали в Домик, который был очень похож на дом взрослых, только маленький. Находившиеся там игрушки с любопытством смотрели на новичка

Знакомьтесь! Это Страшный Матику. Не смейтесь над ним, он вовсе не такой, как о нем говорит дядя. Он очень даже симпатичный, и будет с вами дружить.

МАТЬ Дети спокойно проиграли весь вечер, и Матику действительно не был так страшен, как о нем было сказано. Никто и не заметил, как наступил поздний вечер.

ОТЕЦ Дети, уже пришло время ложиться спать!

УРИКО-ХИМЭ Мама, а мы оставим спать Матику здесь, в Домике? Он не будет плакать оттого, что ему приходится ночевать на новом месте?

МАТЬ Нет, он не будет плакать. В Домике вместе с остальными ему будет очень уютно.

ОТЕЦ И дети оставили Матику с другими куклами, пожелав всем спокойной ночи.

УРИКО-ХИМЭ *готовясь ко сну* А он очень даже ничего. И дядя вовсе не такой противный.

КОСУСИЦУ Все равно я его боюсь. И эту куклу тоже... как-то не очень...

УРИКО-ХИМЭ Да ты трусишка! *Подражая дяде* Просто-напросто трусишка!

КОСУСИЦУ А вот и нет!

*Прошла ночь, наступило утро. Дети проснулись*

УРИКО-ХИМЭ Доброе утро, Косусицу.

*И Урико-Химэ тотчас же убежала посмотреть, как провела ночь их новая кукла*

КОСУСИЦУ Доброе утро, Урико-химэ.

Косусицу же вышел на веранду, где уже находились родители

Папа, а где дядя?

ОТЕЦ Дядя Амондзяко уже уехал. У него много дел.

КОСУСИЦУ Вот и хорошо!

Косусицу не скрывал своей радости, и хотя это было очень неприлично и обижало маму, тотчас же стал кувыркаться по всей веранде. Никто не мог сдержать улыбки, глядя на него.

*Появляется Урико-Химэ*

УРИКО-ХИМЭ Косусицу, ты не брал наши игрушки? *Пауза* Мама, а ты их не видела?

МАТЬ Нет. А в чем дело?

УРИКО-ХИМЭ Я хотела их разбудить, но в Домике их нет… Они исчезли…

КОСУСИЦУ *пораженно* Все?

УРИКО-ХИМЭ Нет, там только эта, новая…

КОСУСИЦУ Куда они могли подеваться?

*В растерянности дети обыскали всю комнату, потом весь дом, двор, но единственную куклу, которую им удалось найти, была Страшный Матику, который, впрочем, никуда и не терялся – он так и лежал в Домике, только совсем один, один-одинешенек…*

*Косусицу опять заплакал, Урико-химэ тоже очень расстроилась, и, не зная, что делать, раз за разом спрашивала новую куклу:*

УРИКО-ХИМЭ Матику, а где же все остальные наши друзья?

КОСУСИЦУ Он же всего-навсего кукла! Только улыбается, и ничего не отвечает…

ОТЕЦ Успокойтесь, дети. Я куплю вам новые куклы, когда поеду на рынок в Рэ.

МАТЬ Дети успокоились, и даже немного поиграли с Матику. Жизнь продолжалась, только вот было непонятно...

ОТЕЦ Кому это понадобились старые игрушки?

МАТЬ А когда опять пришла ночь, Косусицу раскапризничался, прямо перед самым сном.

КОСУСИЦУ Я хочу, чтобы мои прежние игрушки вернулись ко мне! Куда они ушли? Почему они нас оставили?

МАТЬ Успокойся, малыш...

КОСУСИЦУ Ну хотя бы Воин вернулся... Где он? Он всегда был на страже, всегда охранял меня...

МАТЬ Ну так сделай часовым свою новую куклу, Матику, или как его там?

Но это предложение вызывало у мальчика еще большие потоки слез

УРИКО-ХИМЭ Ладно, Косу-тян, хватить реветь.

КОСУСИЦУ Кто теперь будет охранять меня?

МАТЬ *улыбаясь* Сын мой, ты уже достаточно большой, чтобы не бояться спать ночью один.

КОСУСИЦУ внезапно успокоился и сказал очень серьезно Спокойной ночи, мама. Поцелуй меня, пожалуйста, на прощанье.

МАТЬ Ох, не поощряет наш отец эти нежности... Ну да ладно.

Маме ничего не оставалось делать, как пойти сыну навстречу. Зато теперь почему-то расплакалась Урико-химэ. Отец, который как раз проходил мимо детской комнаты, услышал эти капризы и даже разозлился

ОТЕЦ Что же вы это, дети? *Пауза* Дети замолкли, отец сказал еще что-то строгое, забрал маму с собой, и все затихло само собой.

МАТЬ Следующим утром родители долго не могли проснуться...

ОТЕЦ Странно... Давно я не вставал с таким трудом. Я заметил, что когда у нас такое пасмурное низкое небо, я всегда плохо просыпаюсь… А сегодня это оказалось просто непосильной задачей.

МАТЬ Я тоже не могла вчера заснуть из-за этого детского переполоха... Может, только под утро и уснула.

ОТЕЦ Хорошо, что дети до сих пор не проснулись и не устроили очередной тарарам...

МАТЬ И родители вошли в детскую комнату.

ОТЕЦ Но в комнате никого не оказалось… Косусицу и Урико-химэ не было ни во дворе, ни на улице... Где бы только родители не искали своих детей, нигде их не было.

МАТЬ Соседи тоже ничего не видели и ничего не могли сказать о пропавших детях.

Косусицу и Урико-химэ словно под землю провалились, только ненормальный Танаки, тот, которому никто не верил, потому что после того, как тот потерял свое лицо, он вечно болтал чепуху, что-то лопотал о «далеких детях», но никто его не понимал.

ОТЕЦ Единственным, кто остался в детской комнате, был Страшный Матику, все такой же улыбчивый и аккуратный, как и в первый день, когда его привез дядя Амондзяко.

МАМА Родители поставили куклу в свою комнату, и каждый раз, когда их взгляд падал на нее, глаза их наполнялись слезами.

ПАПА Прослезился и дядя, когда на обратном пути снова посетил дом своей двоюродной сестры и ее мужа. Амондзяко-сан очень расстроился из-за произошедшего события,

и предложил забрать куклу обратно.

ДЯДЯ *негромко* Вам она все время будет напоминать о вашем горе. Я заберу игрушку.

ПАПА И дядя взял куклу и уехал.

ДЯДЯ А дома в Саппоро Амондзяко-сан ждали дети, совсем уже взрослые. Никамудзу и ее брат Ицума, которого когда-то в детстве все звали Матику. Они очень соскучились по своему отцу, который как-то уехал далеко-далеко и так надолго оставил их одних.

*К Дяде–Амэгита подходят дети*

НИКАМУДЗУ *(УРИКО-ХИМЭ)* Как хорошо, что ты наконец-таки вернулся!

ИЦУМА *(КОСУСИЦУ)* Пожалуйста, папочка, пожалуйста, очень тебя прошу, никогда больше не уезжай от нас!

*Перемена света. Мы снова в Рэ*

ИЦУМА Неужели его звали так же, как и меня, Ицума?

ТАНАЁСИ Может, так, а может, и иначе. Это же только рассказ. Я могла что-то и забыть, что-то сказать по иному. Как все упомнишь? К тому же Ицума - такое распространенное имя... Особенно в Саппоро...

ИЦУМА Спасибо, Танаёси-сан. Мне кажется... *Он замолкает, и о чем-то задумывается*

ЯМАХОРИ Отоэси-сан, люди около вашего дома становятся все более неспокойными...

АМЭГИТА Да, луна уже вот-вот растает, ночь скоро кончится, пора и этой истории подойти к завершению...

ОТОЭСИ-САН *встает* Ямахори-сан, думаю, теперь нам не помешает ни ваш меч, ни ваше присутствие духа. Время пришло. Мы должны выйти на улицу.

Все те, кто находился в доме Отоэси-сан вышли, и стоя на крыльце дома оглядели площадь перед домом, заполненную людьми и освещенную факелами.

*Чуть накрапывал холодный осенний дождь. Тихо плакали женщины и дети, мрачно и яростно мужчины сжимали в руках свои копья – ночь завершалась, и никто по-прежнему не знал, кто виновен в ужасной смерти десятков ни в чем не повинных людей, кого же можно будет растерзать, когда он обнаружится…*

*И все ближе и ближе подходил тот момент, когда ждать больше не было сил,*

*и все усиливался людской шум, медленно переходящий в гул, похожий на морской прибой…*

*И вдруг кто-то заметил:*

А где Тиура? Почему среди нас нет монаха?

На мгновение гул затих, а потом, в одно мгновение из прибоя превратился в белый шквал

Где Тиура?

Где он?

Его нет среди нас, он наверняка и есть оборотень!

Найти его и проткнуть ему сердце железным копьем!

*Так кричали люди, и тотчас же толпа начала метаться из стороны в сторону, женщины завопили еще сильнее, пытаясь спасти своих детей от давки, крики и ругань становились все громче, а Тиура нигде не было…*

*Так внезапно поднявшаяся паника усиливалась с каждым мигом, и люди уже не видели друг друга… Гигантским клубком толпа перекатывалась то туда, то сюда, то тут, то там люди падали, получив удар под ребра или по голове, и кровавый свет факелов освещал дикую бойню, такую ненужную, и от этого еще более жуткую. И вдруг кто-то закричал (не Ямахори ли это был?):*

Смотрите, смотрите, вон там, там идет Тиура!.

*И действительно, со стороны леса медленно, явно из последних сил, по направлению к замершим людям брел монах. И так медленно он шел, с таким трудом переступал отяжелевшими ногами, так страшна была его окровавленная одежда, что никто не побежал к нему с копьем, никто не вспомнил об обвинениях, которые бросались в его адрес всего несколько мгновений назад.*

Тиура подошел к дому, оперся на его стену, исподлобья посмотрел на оторопевшую при его появлении толпу, оттер рукой испарину, выступившую на его большом лбу, и после огромной паузы, с большим трудом вымолвил:

ТИУРА Я только что… убил оборотня…

*Тиура рухнул на землю и замер*

ТАНАЁСИ Он умирает…

ОТОЭСИ-САН *сделал шаг вперед и негромко произнес* Все могут идти по домам. Ночь окончилась.

Он слегка поднял ладонь, и повинуясь его знаку, Ямахори и Амэгита внесли Тиура к нему домой. А толпа стала расходиться, медленно- медленно

ОТОЭСИ-САН *вынул из тонких губ темный, вишневого дерева мундштук своей длинной трубки и выдохнул струйку дыма. Негромко* Помните, мы говорили о пурпурной бабочке? Ну вот, теперь ее можно увидеть.

ИЦУМА Как? *Озирается по сторонам, смотря на других* А я ничего не вижу...

ЯМАХОРИ *в сторону Ицума* Смотри...

*И снова в комнате воцарилась долгая пауза, такая, что даже стало казаться, будто прохладный воздух комнаты становится видимым, а в нем… в нем медленно-медленно стали появляться какие-то легкие очертания… Бабочек? Или это дым из трубки Отоэси так расплылся по комнате? Но если это действительно были бабочки, они вовсе не были пурпурными, скорее, сизовато-белыми, словно табачный дым… А Танаёси села рядом с Тиура и начала петь, совсем негромко, как, наверное, пела она в госпитале Агаро…*

*Все остальные сидели, как завороженные, и во все глаза глядели на происходящее перед ними… А бабочек, да, теперь уже точно, именно бабочек, становилось все больше и больше, и все уже совершенно точно видели самых настоящих бабочек – только прозрачных, прозрачных настолько, что временами они словно исчезали в воздухе…*

ОТОЭСИ-САН *тихо* Каждый из нас хоть раз в жизни, да и увидит такую бабочку. Ты ведь видишь ее, Тиура?

Все вздрогнули, уж очень неожиданно раздался голос Отоэси. Он показался таким громким в этой возникшей тишине, что даже прозрачные бабочки стайкой метнулись в сторону широко открытого окна, но, долетев до самых его границ, плавно повернули обратно в комнату, рисуя в своем полете самые причудливые, хотя и невидимые узоры, как зимой, когда в метель снежинки подхватывает легкий ветерок

ТИУРА Вижу…

ИЦУМА *вытаращив глаза, еле слышно* Пурпурную бабочку?

ТИУРА *улыбнулся, так и не открывая глаз* Пурпурную бабочку.

Ицума и Ямахори, стараясь дышать как можно осторожнее, изумленно озирались по сторонам, пытаясь увидеть великолепную пурпурную бабочку, которая, как сказал старый Отоэси, и которую видел Тиура, порхала где-то здесь!…

ОТОЭСИ-САН Ямахори-сан...

И он сделал жест, приглашая Ямахори и Амэгиту. И тогда Ямахори все понял.

Он достал свой меч, передал его Амэгита, а тот сделает то последнее движение, которое успокоило Тиура уже навсегда.

Тиура улыбался, глаза его были плотно закрыты, а прямо перед ним порхала великолепная, безумно яркая пурпурная бабочка...

Прошло еще совсем немного времени, и прозрачные бабочки стали медленно таять в легком луче солнце, проникшем через окно дома из-за рассеивающихся пасмурных облаков.

Танаёси замолкает

ОТОЭСИ-САН Утро.

ЯМАХОРИ очень медленно Утро... Ну что ж, Ицума, нам пора. Дорога на Север свободна...

АМЭГИТА Вы ведь идете на Север, Ямахори-сан? Тогда нам с вами по пути. Да, Никамудзу? Отоэси-сан, попрощаемся и мы.

Все снова выходят на крыльцо. Двор перед домом Отоэси-сан уже совершенно пуст

НИКАМУДЗУ и АМЭГИТА Прощайте, Танаёси-сан. Прощайте, Отоэси-сан...

ОТОЭСИ-САН и ТАНАЁСИ Прощайте, Никамудзу-сан. Прощайте, Амэгита-доно.

АМЭГИТА обращаясь к Ямахори Мы пойдем медленно. Догоняйте нас.

Никамудзу и Амэгита кланяются и уходят

ЯМАХОРИ и ИЦУМА Прощайте, Танаёси-сан. Прощайте, Отоэси-сан...

ОТОЭСИ-САН и ТАНАЁСИ Прощайте, Ицума-кун. Прощайте, Ямахори-сан.

Танаёси и Отоэси-сан кланяются и заходят в дом. Ицума и Ямахори теперь одни на лесной тропе, дом Отоэси-сан все отдаляется, и вот он уже совсем скрылся в утреннем тумане

ИЦУМА Смотрите, Ямахори-сан, как здорово: мы с вами всю ночь прошагали, даже и не заметили. И эта ваша история об Отоэси-сан, его доме и пурпурной бабочке... совершенно потрясающая! Никогда ничего подобного не слышал.

ЯМАХОРИ И спать совсем не хочется, несмотря на то, мы так и не сомкнули глаз…

ИЦУМА Когда я слышу такие вот слова, ну, что спать не хочется, я вспоминаю о Сони.

ЯМАХОРИ Сони?

ИЦУМА Скоро нам расходиться... Ну, расскажу я вам еще одну историю на прощание - она совсем короткая. Случилось так, что Сони перестал спать. Просто лег как-то вечером в постель, да и проворочался до утра.

*Перемена света*

СОНИ *(ЯМАХОРИ)* Удивительно, я не спал всю ночь, а утром не чувствую никакой усталости! Да, вот и появилась бессонница… Ну, да все-таки я уже не мальчик. Не старик еще, конечно, но все-таки, четвертый десяток пошел…

ИЦУМА Но на вторую ночь Сони не уснул снова, и на третью, и потом, и дальше,

в общем, перестал спать совсем. Первое время это его вовсе не угнетало, ну, отсутствие сна, наоборот, было даже забавно. Он долго гулял по ночному городу, наблюдал, как потихоньку отходят ко сну его жители, потом слушал, как засыпают дневные звуки,

и начинают властвовать шумы ночи - неслышный днем шелест листьев, шорох выбравшихся в темноте из своих нор животных, пение ночных птиц… Потом

возвращался домой и читал у свечи книги, которые не успевал прочитать днем, а если не хотел читать - просто валялся у речки и глядел на звездное небо. Но вот прошло некоторое время, и Сони загрустил.

СОНИ *(ЯМАХОРИ)* Я перестал ощущать необходимость дня с его суетой и делами - ведь теперь я мог совершенно спокойно заниматься этим и ночью, и мне наскучила ночь, утомила ее тихая прелесть…

ИЦУМА Уже по другому стал он бродить по улицам в часы тишины…

*Сони грустно смотрит на спящих людей*

СОНИ *(ЯМАХОРИ)* Интересно, какие сны снятся им сейчас?

ИЦУМА Сони перестал замечать, как солнце завершает свой бег по хрустальному небосклону и ему на смену приходит прозрачная луна - никакой радости у него не было ни на рассвете, ни в закат - он просто не видел их…

*Пауза*

СОНИ *(ЯМАХОРИ)* Выход один – идти к Казомиура.

ИЦУМА Выход один – идти к Казомиура.

СОНИ *(ЯМАХОРИ)* Очень бы мне не хотелось идти на поклон к Казомиура… Тот, кто ходит к ней, всегда потом жалеет об этом. *Пауза* Да, видать, делать нечего…

Снова мы в жилище старой ведьмы

Здравствуйте, Казомиура-сан. Я никак не могу уснуть.

Казомиура долго вглядывалась в бурлящий котел, стараясь увидеть в нем нужные знаки

КАЗОМИУРА (ТИУРА) Я знаю, что может тебя вылечить. Ты должен сплести тростниковое одеяло. Если ты сплетешь себе такое одеяло, ляжешь и укроешься им с головой, то в конце концов, уснешь…

ИЦУМА Ох уж эта Казомиура! Всегда она предлагает сделать именно то, что выполнить невозможно.

СОНИ *(ЯМАХОРИ)* Сплести тростниковое одеяло! А как же сплести из тростника одеяло, когда он такой острый, режущий руки в кровь, или даже нет - такой тонкий и ломкий? Вот тебе и задача.

ИЦУМА Тем не менее, воодушевленный Сони засучил рукава и с жаром взялся за дело. Он ходил вдоль рек, ломал охапки тростника, нес их домой, сгибаясь под тяжестью снопов, потом садился на пол и плел одеяло, несмотря на то, что каждый стебель обжигал его руки, словно огонь, глубоко разрезая их, отбрасывал в сторону ломаные стебли, снова плел, день сменял ночь, ночь сменяла день, а он плел, плел, плел…

СОНИ *(ЯМАХОРИ)* Но никак, никак я не могу сплести это одеяло, никак не могу уснуть! Время идет, а я не могу завершить свою работу, все время эти хрупкие стебли ломаются… И сплел-то я за все это время всего-навсего крохотный коврик, не больше книжицы.

КАЗОМИУРА *(ТИУРА)* Нет, нет, никогда ты не сплетешь это одеяло, так и будешь ходить по ночам, словно призрак, а днем тупо приваливаться к стене своего дома и ничего не видящими глазами смотреть на ненавистное солнце!

СОНИ *(ЯМАХОРИ)* Может, надо снова пойти к колдунье, пусть она найдет другой способ спасения… Виданное ли это дело - сплести одеяло из тростника!

ИЦУМА Так думал Сони, а окровавленные, изрезанные руки его все плели, плели, плели, кровь капала на пол, весь уже темный от ее пятен, но не мог он остановиться, не мог бросить начатое дело…

СОНИ *(ЯМАХОРИ)* Но что это? Какие странные очертания у этого тростника, как мягко стал он изгибаться, какую необычную форму принял…

Сони, не отрываясь, смотрел на словно по мановению волшебника ставшие гибкими стебли тростника, а руки его все не останавливались, работая уже механически, как у куклы на рыночной площади, вверх, вниз, и продеть стебель в петельку, и снова вверх, вниз…

ИЦУМА И вот как-то утром родственники Сони пришли к нему, чтобы посмотреть, как далеко тот продвинулся в плетении своего одеяла.

СОНИ *(ЯМАХОРИ)* Какого же было их удивление, когда они увидели, что Сони лежал, прижимая к груди изрезанными руками небольшое тростниковое одеяльце и крепко спал…

ИЦУМА Весь день родственники ходили по дому на цыпочках, стараясь не потревожить сон Сони, но он не проснулся ни к вечеру, ни к следующему утру… Сони спал, спал и чему-то улыбался во сне. Что ж теперь? Снова идти к Казомиура.

*Колдунья еще дольше смотрит в свой бурлящий котел*

КАЗОМИУРА*(ТИУРА)* Что я могу сказать? Ни в коем случае не убирайте из его рук тот кусочек тростникового одеяла, который он сплел - если его убрать, Сони может и не проснуться.

ИЦУМА А что же делать?

*Казомиура молчит, долго-долго, и все смотрит куда-то далеко-далеко*

КАЗОМИУРА*(ТИУРА)* Оставьте его в покое. Пусть все будет, как есть.

ИЦУМА Как? Почему ты так говоришь?

КАЗОМИУРА*(ТИУРА)* Просто я вижу, что сейчас Сони снится, что он ходит по ночному городу и никак не может уснуть, он смотрит на звезды, и думает о том, что пора, наверное, начать ему плести тростниковое одеяло…

ИЦУМА Интересно, какие сны снятся ему сейчас?

Пауза. Рэ

Видите, Ямахори-сан, какая мрачная темная пасмурь вокруг? И не скажешь, что наступил день… Это потому, что мы идем на Север. А у нас, на Хоккайдо еще и снег появится…

И никто не думает, что скоро я принесу туда вечное Солнце!

ЯМАХОРИ Так же как на Юге никто не думает о снеге…

ИЦУМА И никто никогда больше не скажет: «Чтоб тебя скрыли снега Саппоро!»

ЯМАХОРИ Несите, Ицума-кун, скорее Солнце домой. Не расплескайте.

ИЦУМА Да что вы! Никогда в жизни! *Подхватывает свое ведерко* До свидания, Ямахори-сан. Был рад с вами встретиться. Желаю вам найти то, что вы ищите. Спасибо, что взяли меня с собой к Отоэси-сан.

ЯМАХОРИ До свидания.

ИЦУМА И все-таки… его звали именно Ицума, как меня. Понимаете?

Ицума уходит. Ямахори делает несколько шагов и останавливается. Вдали, на самом горизонте темнеют две фигуры. По всему видно, что это Никамудзу и Амэгита, но они как-то изменилась, это можно заметить даже издалека

ЯМАХОРИ Ну, вот и они... А я уже боялся, что не догоню их...

Но Никамудзу и Амэгита и не думали уходить, они все стоят на месте, и чем ближе Ямахори подходил к ним, тем яснее видел, что Никамудзу, облаченная в ослепительно белое кимоно, стала самой красивой из тех, кого ему хоть когда-нибудь приходилось видеть…

А Амэгита носит такие одежды, которые впору сравнить с царскими, он суров и спокоен, он стоит чуть сзади, так что на фоне его огромной фигуры Никамудзу кажется еще меньше и еще прекраснее.

Поравнявшись с Никамудзу, Ямахори замер, не в силах отвести взгляда от ее прекрасного лица… Долгая-долгая пауза

ЯМАХОРИ Никамудзу...

НИКАМУДЗУ Закрой глаза.

Ямахори закрыл веки, но никаких видений, никаких ярких картинок не появилось на этот раз перед его глазами – только тьма, тьма, тьма…

ЯМАХОРИ Никамудзу, ты хочешь стать моей женой?

НИКАМУДЗУ *улыбаясь* Конечно, Ямахори-саме. *Пауза*  Теперь ты можешь не называть меня Никамудзу – так меня зовут только лишь в Рэ. Настоящее же мое имя другое.

ЯМАХОРИ *тоже улыбнулся и взял девушку за руку* И как тебя зовут на самом деле?

НИКАМУДЗУ Я – Дочь Смерти. Скажи, ведь именно меня ты искал все это время?

THE END

© Grakovskiy Vladislav, 2003

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

© Grakovskiy Vladislav Stuttgarterstr., 29 73734 Esslingen e-mail: vgrakovsky@yahoo.com

Telefon (049) 711 8209987 Handy (049) 179 8654110